

Jer

Chapter 33

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
הַמְטָרָה בְּחֶזֶק עֲצוּר עֲוֹנוֹ וְהוּא שְׁנִית יִרְמְיָהוּ אֶל- יְהוָה דְּבַר- וַיְהִי
पहरेदारको आँगनमा थुनिएको-थियो अझै र-ऊ दोस्रो-पटक यिर्मयाहकहाँ कहाँ परमप्रभुको वचन
H4307 H6113 H5750 H1931 H8145 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

לְאֶמֶר:
भनेर
H0559

परमप्रभुको सन्देश दोस्रो पल्ट यर्मियाकहाँ आयो। यर्मिया अझ प्रहरीहरूका चोकमा बन्द थियो।

2
כִּה־ אָמַר יְהוָה עָשָׂה יְהוָה בְּנֵאֻמָּה לְהַכְנִיחַ אֶת-הָאָרֶץ יוֹצֵר גְּדֻלּוֹת לְהִימָלֵךְ
उहाँको-नाम-हो परमप्रभु स्थापित-गर्नलाई यसलाई गढ्नुहुने परमप्रभु बनाउनुहुने परमप्रभु भन्नुहुन्छ यसरी
H8034 H3068 H0853 H3335 H3068 H3068 H0559 H3541

“परमप्रभुले पृथ्वी बनाउनु भयो अनि यसलाई सुरक्षित राख्नु भयो। उहाँको नाउँ परमप्रभु हो। परमप्रभु भन्नुहुन्छ,

3
קָרָא אֶל־ וְאָעֲנָה וְאָנִידָה לְהִימָלֵךְ גְּדֻלּוֹת וּבְצָרוֹת לֹא יִדְעָתֶם:
मलाई पुकार र-उत्तर-दिनेछु र-बताउनेछु र-अन्तर्-दिनेछु ठूला तिमीलाई तिमीलाई
H3045 H3808 H1219 H5046 H0413 H7121

‘यहूदा, मलाई प्रार्थना गर, अनि म जवाफ दिनेछु। म तिमीलाई महत्वपूर्ण गुप्त कुराहरू भन्नेछु। यी कुराहरू तिमीले पहिले कहिले सुनेका छैनौ।’

4
כִּי כִה אָמַר יְהוָה אֶל- יְהוָה אֶל- יְהוָה אֶל- יְהוָה
घरहरूको र-बारेमा यसको सहरको घरहरूको बारेमा इस्राएलका परमेश्वर परमप्रभु भन्नुहुन्छ यसरी किनभने
H2063 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541

מְלִכֵי יְהוּדָה הַנְּתַצִּים אֶל- הַסְּלִלוֹת וְאֶל- הַחֲרָב:
राजाहरूका यहूदाका भत्काइएका प्रति भत्काइएका प्रति
H2719 H0413 H5550 H0413 H5422 H3063 H4428

परमप्रभु, इस्राएलका परमेश्वर हुनुहुन्छ: ‘परमेश्वरले ती कुराहरू यरूशलेमका घरहरू, जुन घेरामचान र लडाइँको प्रतिरोधमा ध्वंस भएको थियो त्यस बारेमा र यहूदाका जग्गाहरू र राजाको महलहरू बारेमा भन्नुहुन्छ।

5
בְּאֵים לְהִלָּחֵם אֶת- הַכְּשָׁתִים וּלְמַלְאֵם אֶת- פְּנֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר- הַכִּיתִי
आउँदैछन् लड्नलाई विरुद्ध अन्तर्- कल्दीहरूको कल्दीहरूको कल्दीहरूको कल्दीहरूको कल्दीहरूको कल्दीहरूको कल्दीहरूको
H5221 H0120 H6297 H0854 H4390 H3778 H0853 H0935

בְּאֵי מֵרֵי-רִיסְמָה וּבְחֲמָתִי וְאֲשֶׁר יִבְחַמְתִּי לְהִלָּחֵם אֶת- פְּנֵי מִזְרָחֵי הָאָרֶץ עַל- כָּל- רְעֵתָם:
मेरो-क्रोधमा मेरो-क्रोधमा मेरो-क्रोधमा मेरो-क्रोधमा मेरो-क्रोधमा मेरो-क्रोधमा मेरो-क्रोधमा
H3605 H2063 H6440 H5641 H2534 H0639

“यस शहरको दुष्टकर्मले गर्दा म अब उसो यसको रक्षा गर्ने छैन। यरूशलेमको विरुद्ध युद्ध लड्न बाबेलका सैन्य आउनेछ र मेरो क्रोधले मारेको लाशहरूले यो शहर भनिनेछ।

6
הַנְּנוּ מֵעַל-הָ לְהִי אֲרָכָה וּמִרְפָּא וּרְפָאִים וְגַלְיָתִי לְהִי עֲתָרָת שְׁלוֹם
हेर-म ल्याउनेछु यसलाई उपचार र-निको र-निको र-निको र-निको र-निको र-निको र-निको
H7965 H6283 H1992 H1540 H7495 H4832 H0724 H5927 H2009

וְאֶמַּת:
र-सत्यको
H0571

“तर म शहरमा पुन आरोग्यता र स्वस्थ ल्याउनेछु। म तिनीहरूलाई सुस्वास्थ्यमा राख्नेछु। म शान्ति र सुरक्षा ल्याउनेछु।

וְהַשְׁבִּיתִי	אֶת־	שְׁבוֹת	יְהוּדָה	וְאֵת	שְׁבוֹת	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵיהֶם	כִּבְרָאשְׁנָה :	7
र-फर्काउनेछु	तिनीहरूको	भाग्य	यहूदाको	र-तिनीहरूको	भाग्य	इसाएलको	र-बनाउनेछु	पहिले-जस्तै	
H7725	H0853	H7622	H3063	H0853	H7622	H3478	H1129	H7223	

म यहूदा र इसाएलबाट लटिएका समानहरूको पुन बहाली गराउनेछु। म तिनीहरूलाई विगतको जस्तै बनाई दिनेछु।

וְהִתְרַחֵם	מִכָּל־	עֲוֹנוֹתֵיהֶם	אֲשֶׁר	קָטְאוּ־	לִי	וְסָלַחְתִּי	לְכֹל־	(לְכָל־)	8
र-शुद्ध-पार्नेछु	सबैबाट	अधर्मबाट	जसमा	पाप-गरे	मविरुद्ध	र-क्षमा-गर्नेछु	—	सबै	अधर्महरू	
H2891	H3605	H5771	H2398	H5545	H3605	H3605	H3605	H3605	H5771	

אֲשֶׁר	קָטְאוּ־	לִי	וְאֲשֶׁר	פָּשְׁעוּ	בִּי :
जसमा	पाप-गरे	मविरुद्ध	र-जसमा	अपराध-गरे	मविरुद्ध
H2398			H6586		

मेरो विरोधमा तिनीहरूले गरेको पाप धोई पखाल्नेछु। तिनीहरूले मेरो विरुद्ध गरेको सबै पाप र विद्रोहहरू क्षमा गर्नेछु।

וְהִיָּתָה	לִי	לְשֵׁם	שְׁשׁוֹן	לְתַהֲלָה	וּלְתַפְאֵרַת	לְכָל	גּוֹיֵי	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	9
र-हुनेछ	मेरो-लागि	नामको-लागि	आनन्दको	प्रशंसाको-लागि	र-गौरवको-लागि	सबैमा	जातिहरू	पृथ्वीका	जसले	
H1961	H8034	H8342	H8416	H8597	H3605	H0776				

יִשְׁמְעוּ	אֶת־	כָּל־	הַטּוֹבָה	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	עֲשָׂה	אֲתָם	וּפְתֹרֵנִי	וְרַגְזֵנִי	עַל	כָּל־
सुन्नेछन्	यो	सबै	भलाइ	जुन	म	गर्दैछु	तिनीहरूलाई	र-डराउनेछन्	र-काम्नेछन्	कारणले	सबै
H8085	H0853	H3605	H0595	H0853	H6342	H7264	H3605			H3605	

הַטּוֹבָה	וְעַל	כָּל־	הַשְּׁלוֹם	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	עֲשָׂה	לָהּ :	ס
भलाइ	र-कारणले	सबै	शान्तिको	जुन	म	गर्दैछु	यसलाई	—
H3605	H7965	H0595						

जब मैले गरेको भलाइ कार्यहरू यस शहरका बसिन्दाहरूले सुन्छन्। तब पृथ्वीका जम्मै जातिहरू अघि यस शहरले मकहाँ प्रशंसा र महिमा ल्याउनेछ। जब ती जातिहरूले मैले यो शहरवासीहरूका निम्ति गरेको शान्ति र उन्नतिका कुराहरू सुन्छन तिनीहरू भयभीत हुनेछन् अनि काम्नेछन्।

וְכָה	אָמַר	יְהוָה	עוֹרֵר	יִשְׁמַע	בְּמִקְוֹם־	הַיָּה	אֲשֶׁר	אֲתָם	אֲמָרִים	קָרַב	הָוָא
यसरी	भन्नुहुन्छ	परमप्रभु	फेरि	सुनिनेछ	ठाउँमा	यसमा	जुन	तिमीहरू	भन्छौ	उजाड	यो-हो
H3541	H0559	H3068	H5750	H8085	H4725	H2088	H0559	H1931			

מֵאֵין	אֲדָם	וּמֵאֵין	בְּהֵמָה	בְּעָרֵי	יְהוּדָה	וּבְחֻצוֹת	יְרוּשָׁלַם	הַנְּשִׁמּוֹת	מֵאֵין	אֲדָם
बिना	मानिस	र-बिना	पशु	सहरहरूमा	यहूदाका	र-गल्लीहरूमा	यरूशलेमका	सुनसान-भएका	बिना	मानिस
H0369	H0120	H0369	H0929	H3063	H2351	H3389	H8074	H0369	H0120	H0369

וּמֵאֵין	יִשְׁבָּ	וּמֵאֵין :	בְּהֵמָה :
र-बिना	बासिन्दा	पशु	
H0369	H3427	H0929	

“यसकारण परमप्रभु भन्नुहुन्छ, ‘तिमीहरू भनिरहेकाछौ, हाम्रो देश मानिस र पशुहरू बिनाको उजाड ठाउँ हो।’ अहिले यरूशलेमका गल्लीहरू र यहूदाका शहरहरू मानिसहरू र पशुहरू बिना ध्वंस भएको छ।

קוֹל	שְׁשׁוֹן	וְקוֹל	שְׁמִחָה	קוֹל	חֲתָן	וְקוֹל	כְּלָהּ	קוֹל	אֲמָרִים	הוֹדוּ
सोर	आनन्दको	र-सोर	खुशीको	सोर	दुलहाको	र-सोर	दुलहीको	सोर	भन्नेहरूको	धन्यवाद-देओ
H8342	H8057	H2860	H3618	H3034	H0559					

אֶת־	יְהוָה	צְבָאוֹת	כִּי־	טוֹב	יְהוָה	כִּי־	לְעוֹלָם	חֲסִדּוֹ	מִבְּאֵים
यो	परमप्रभु	सर्वशक्तिमान्	किनभने	असल-हुनुहुन्छ	परमप्रभु	किनभने	सदासर्वदा	उहाँको-करुणा	ल्याउनेहरूको
H0853	H3068		H5769	H3068				H0935	

תּוֹרָה	בַּיִת	יְהוָה	כִּי־	אֲשִׁיב	אֶת־	שְׁבוֹת־	הָאָרֶץ	כִּבְרָאשְׁנָה	אָמַר
धन्यवाद-बलि	भवनमा	परमप्रभुको	किनभने	फर्काउनेछु	तिनीहरूको	भाग्य	देशको	पहिले-जस्तै	भन्नुहुन्छ
H8426	H3068	H7725	H0853	H7622	H0776	H7223	H0559		

יְהוָה :	ס
परमप्रभुले	—
H3068	

17 כִּי- כֹה אָמַר יְהוָה לֹא- יִכְרַת לְדָוִד אִישׁ אִישׁ בְּשֵׁן עַל- כִּסֵּא

किनभने यसरि भन्नुहुन्छ परमप्रभुले कहिल्यै-टुट्नेछैन टुट्नेछैन दाऊदको-लागि मानिस मानिस बस्ने माथि सिंहासन

H3478 H3541 H0559 H3068 H3808 H3772 H1732 H0376 H3427 H3678

בֵּית- יִשְׂרָאֵל :
घरानाको
इसाएलको
H3478

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “दाऊदको परिवारबाट एकजना मानिस सधैं सिंहासनमा बस्नेछ र इसाएलका परिवारमाथि शासन गर्नेछ।”

18 וְלֹכְדָנִים ר-פुजारीहरूलाई הַלְוִיִּם लेवीहरू לֹא- יִכְרַת אִישׁ מִלְפָּנָי מֵעֹלָה עֹלָה וּמִקְטִיר מִנְחָה

कहिल्यै-टुट्नेछैन मानिस मेरो-सामु चढाउने होमबलि र-बाल्ने अन्नबलि

H3881 H3548 H3808 H3772 H0376 H6440 H5927 H4503

וְעֹשֶׂה- ר-गर्ने זָבַח बलिदान כָּל- सबै הַיָּמִים : दिनहरू — H3117 H3605 H2077

अनि पूजाहारीहरू जो लेवी परिवारहरूबाट हुनेछन् तिनीहरू त्यहाँ मेरो अघि होमबलिहरू, अन्न बलिहरू र अरू बलिहरू चढाउन उभिन्छन्।”

19 וַיְהִי ר-आयो דְּבַר- वचन יְהוָה परमप्रभुको אֶל- कहाँ יִרְמְיָהוּ यिर्मियाहकहाँ לְאֶמּוֹר : भनेर H0559 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

यो सन्देश परमप्रभुबाट यर्मिया कहाँ आयो।

20 כֹּה אָמַר יְהוָה אִם- תִּצְרֹךְ אֶת- בְּרִיתִי הַיּוֹם וְאֶת- בְּרִיתִי הַלַּיְלָה

यसरी भन्नुहुन्छ परमप्रभुले यदि तौड्न-सक्छौ यो मेरो-करार मेरो-करार दिनको र-यो रातको

H3541 H0559 H3068 H0853 H3117 H1285 H0853 H3915

וְלִבְלֹתֵי ר-नहोस् הַיּוֹת हुन יוֹמָם- र-रात וְלַיְלָה आपनो-समयमा בְּעֵתָם : H6256 H3915 H3119 H1961 H1115

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “मसँग रात र दिनको करार छ। त्यो सदा-सर्वदा चलिरहनेछ। यदि तिमीहरूले यसलाई परिवर्तन गर्न सक्छौ भने ताकि दिन र रात आफ्नो तोकिएको समयमा नआवोस्।”

21 גַּם- तब-मात्र בְּרִיתִי मेरो-करार תִּצְרֹךְ तोड्नेछ אֶת- साथ הַיָּד दाऊदसँग עֲבָדִי मेरो-सेवक מִהַיּוֹת- नहोस् לוֹ उनको בֵּן छोरा מִלְךָ राज्य-गर्ने עַל- माथि H1571 H1285 H0854 H1732 H5650 H1961

כִּסֵּאוֹ उनको-सिंहासन וְאֶת- र-साथ הַלְוִיִּם लेवीहरू הַכֹּהֲנִים पुजारीहरू מְשָׁרְתָי : मेरा-सेवकहरू H8334 H3548 H3881 H0854 H3678

तब तिमीहरूले मेरा सेवक दाऊद र लेवीसँग पनि मेरो करार बदलिन सक्छौ। दाऊदका सन्तानहरू अब राजा हुनेछैन र लेवीका परिवारबाट पूजाहारी हुनेछैन।

22 אֲשֶׁר- जसरी לֹא- गन्ती-गर्न-सकिँदैन יִסְפֹּר- गन्ती-गर्न-सकिँदैन צָבָא सेना הַשָּׂמַיִם आकाशको וְלֹא- र-नापिन्न יִמָּד- नापिन्न הַיָּם समुद्रको קֵן त्यसरी H3808 H3808 H8064 H3808 H4058 H2344 H3220

אֲרָכָה बढाउनेछ אֶת- यो זָרַע सन्तान הַיָּד दाऊदको עֲבָדִי मेरो-सेवक וְאֶת- र-यो הַלְוִיִּם लेवीहरू מְשָׁרְתָי : मेरा सेवकहरू H0853 H8334 H3881 H0853 H5650 H1732 H2233 H0853

तर म मेरो दास दाऊदका सन्तानहरूलाई र लेवीका परिवारहरूलाई जसले मेरो सेवा गरिरहेका छन् संख्या वृद्धि गराउनेछु। तिनीहरूको सन्तानको संख्या आकाशमा ताराहरू र सागरको किनारमा बालुवाको कण झैं अनगन्ती हुनेछ।”

23 וַיְהִי ר-आयो דְּבַר- वचन יְהוָה परमप्रभुको אֶל- कहाँ יִרְמְיָהוּ यिर्मियाहकहाँ לְאֶמּוֹר : भनेर H0559 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

यर्मियाले यो सन्देश परमप्रभुबाट प्राप्त गरे।

יְהוָה	בָּחַר	אֶשֶׁר	הַמְשַׁפְּחוֹת	שָׂטִי	לְאֹמֵר	דְּבַרְו	הַזֶּה	הָעָם	מָה	רְאִיתָ	הַלֹּא	24
परमप्रभुले	रोजेको-थियो	जसलाई	कुलहरू	दुई	भनेर	बोल्छ	यसले	जनता	के	देखेनौं	के	
H3068	H0977		H4940	H8147	H0559	H1696	H2088		H4100	H7200	H3808	

ס	לְפָנֶיהֶם :	גָּוִי	עוֹד	מִהֵינִי	יִנְאָצוֹן	עָמִי	וְאֵת־	וַיִּמְאָסוּ	בָּהֶם			
—	तिनीहरूका-सामु	जाति	अब	नहोस्	अपमान-गर्दछन्	मेरा-जनता	र-यो	र-त्यागेको-छ	तिनीहरूलाई			
	H6440		H5750	H1961	H5006		H0853					

“यर्मिया, तिमीले सुन्यौ, मानिसहरूले के भनिरहेछन्? ती मानिसहरूले भनिरहेका छन्, ‘परमप्रभुले यहूदा र इस्राएलका परिवारहरूलाई जसलाई चुन्नुभएको थियो ती दुइलाई त्याग गर्नु भयो। तिनीहरूले मेरा मानिसहरूलाई घृणा गर्छन् अनि तिनीहरूलाई एउटा जाति भनी भन्नु चाहँदैनन्।’”

וְאָרֶץ	שָׁמַיִם	חֻקֹּת	וּלְיָלָה	יוֹמִים	בְּרִיתוֹ	לֹא	אִם־	יְהוָה	אָמַר	כִּה־	25
र-पृथ्वीका	आकाश	नियमहरू	र-रातको	दिन	मेरो-करार	छैन	यदि	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	
H0776	H8064	H2708	H3915	H3119	H1285	H3808		H3068	H0559	H3541	

לֹא־
שָׁמַתִּי :
राखेको-छैन
राखेको-छैन
[H3808](#)

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “यदि मैले रात र दिनसँग करार नराखेको भए अनि यदि मैले आकाश र पृथ्वीको लागि नियमहरू तैयार नबनाएको भए।

זָרַע	אֶל־	מְשָׁלִים	מִזְרְעוֹ	מִקְחָת	אֲמָאֵס	עֲבָדַי	וְדוֹד	יַעֲקֹב	זָרַע	גַּם־	26
सन्तान	माथि	शासकहरू	उनको-सन्तानबाट	लिनबाट	त्याग्नेछु	मेरो-सेवक	र-दाऊदको	याकूबको	सन्तान	तब-मात्र	
H2233	H0413	H4910	H2233	H3947		H5650	H1732	H3290	H2233	H1571	

ס	וְרַחֲמֹתַי :	שְׁבוּתָם	אֶת־	(אֲשִׁיב)	אֲשׁוּב	כִּי־	וַיַּעֲקֹב	יִשְׁתַּחֲ	אֲבְרָהָם		
—	र-दया-गर्नेछु	भाग्य	तिनीहरूको	फर्काउनेछु	—	किनभने	र-याकूबको	इसहाक	अब्राहाम		
	H7355	H7622	H0853	H7725	H7725		H3290	H3446	H0085		

तब याकूबका सन्तानहरू अस्वीकार गर्न सक्छु। अनि मेरो दास दाऊदका सन्तानहरूलाई अब्राहाम, इसहाक र याकूबको वंशहरूमाथि राज्य गर्नदिने छैन। तर तिनीहरूबाट जो खोसिएको छ त्यो पुन बहाल गरिनेछ र तिनीहरूमाथि दया गरिनेछ।”